

Úřední věstník

Evropské unie

C 210



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

17. července 2012

Oznámení č.

Obsah

Strana

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 210/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6514 – OK Ekonomisk Förening/Kuwait Petroleum Europe/Kuwait Petroleum (Danmark)) ⁽¹⁾	1
2012/C 210/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6633 – Providence Equity Partners/HSE24) ⁽¹⁾	1
2012/C 210/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6574 – KPN/De Persgroep/Roularta/JV) ⁽¹⁾ ...	2
2012/C 210/04	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽²⁾	3
2012/C 210/05	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	5

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP⁽²⁾ Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2012/C 210/06	Oznámení pro osoby, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/486/SZBP prováděným prováděcím rozhodnutím Rady 2012/393/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 753/2011 prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) č. 643/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Afghánistánu	7
2012/C 210/07	Oznámení pro osoby a subjekty, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP ve znění rozhodnutí Rady 2012/388/SZBP a v nařízení Rady (EU) č. 356/2010 ve znění nařízení Rady (EU) č. 641/2012 o omezujících opatřeních vůči Somálsku	9

Evropská komise

2012/C 210/08	Směnné kurzy vůči euru	10
---------------	------------------------------	----

V *Oznámení*

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2012/C 210/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6560 – EQT VI/BSN Medical) ⁽¹⁾	11
2012/C 210/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6654 – Melrose plc/Elster Group SE) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Případ COMP/M.6514 – OK Ekonomisk Förening/Kuwait Petroleum Europe/Kuwait Petroleum (Danmark))

(Text s významem pro EHP)

(2012/C 210/01)

Dne 9. července 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6514. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Případ COMP/M.6633 – Providence Equity Partners/HSE24)

(Text s významem pro EHP)

(2012/C 210/02)

Dne 2. července 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6633. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6574 – KPN/De Persgroep/Roularta/JV)
(Text s významem pro EHP)
(2012/C 210/03)

Dne 2. července 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6574. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy)

(2012/C 210/04)

Datum přijetí rozhodnutí	20.6.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34269 (12/N)	
Členský stát	Španělsko	
Region	Alava	Smíšené oblasti
Název (a/nebo jméno příjemce)	Ayudas agroambientales para el cultivo de la patata en Álava	
Právní základ	Borrador de Decreto por el que se aprueban las normas reguladoras para la concesión de ayudas agroambientales en el cultivo de la patata.	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Ochrana životního prostředí	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 2,50 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 0,50 EUR (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2016	
Hospodářská odvětví	Pěstování zeleniny a melounů, kořenů a hlíz	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Gobierno Vasco — Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca Calle Donostia, 1 01010 Vitoria ESPAÑA	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	20.6.2012	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34491 (12/N)	
Členský stát	Portugalsko	
Region	Madeira	Čl. 107 odst. 3 písm. a)
Název (a/nebo jméno příjemce)	Medidas destinadas à utilização sustentável de terras agrícolas	
Právní základ	Ver Anexo I	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Lesní hospodářství, ochrana životního prostředí, rozvoj venkova (AGRI)	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 8 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 4 EUR (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2013	
Hospodářská odvětví	Lesnictví a těžba dřeva	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Secretaria Regional do Ambiente e Recursos Naturais Av. Arriaga Edifício Golden Gate 21-A-5.º 9004-528 Funchal PORTUGAL	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

—

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 210/05)

Datum přijetí rozhodnutí	7.5.2012
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33151 (11/N)
Členský stát	Slovensko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Basic broadband deployment in white areas of Slovakia
Právní základ	Zákon č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov – Zákon č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov – Zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov – Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Rozvoj odvětví
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 113,2 mil. EUR
Míra podpory	100 %
Délka trvání programu	do 31.12.2015
Hospodářská odvětví	Pošty a telekomunikace
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Národná agentúra pre sieťové a elektronické služby Kollárova 8 917 02 Trnava SLOVENSKO/SLOVAKIA
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	3.7.2012
Odkaz na číslo státní podpory	SA.34878 (12/N)
Členský stát	Německo
Region	Freistaat Bayern
Název (a/nebo jméno příjemce)	FuE-Programm Mikrosystemtechnik
Právní základ	— Haushaltsgesetz des Freistaates Bayern in der jeweils gültigen Fassung; — Artikel 23 und 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Bayern; — Programmbeschreibung des FuE- Programms „Mikrosystemtechnik“ des Freistaates Bayern
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Výzkum a vývoj
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje 9,85 mil. EUR
Míra podpory	60 %
Délka trvání programu	do 31.12.2013
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie Prinzregentenstr. 28 80538 München DEUTSCHLAND http://www.stmwivt.bayern.de
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení pro osoby, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/486/SZBP prováděným prováděcím rozhodnutím Rady 2012/393/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 753/2011 prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) č. 643/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Afghánistánu

(2012/C 210/06)

Osobám, které jsou uvedeny v příloze rozhodnutí Rady 2011/486/SZBP prováděného prováděcím rozhodnutím Rady 2012/393/SZBP ⁽¹⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 753/2011 prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) č. 643/2012 ⁽²⁾ o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Afghánistánu, se dávají na vědomí následující informace.

Rada bezpečnosti OSN přijala rezoluci 1988 (2011) o zavedení omezujících opatření namířených proti osobám a subjektům určeným před datem přijetí této rezoluce jako Taliban a dalším osobám, skupinám, podnikům nebo subjektům, které jsou s ním spojeny, uvedeným v oddíle A („osoby spojené s Talibanem“) a v oddíle B („subjekty a další skupiny a podniky spojené s Talibanem“) konsolidovaného seznamu vypracovaného výborem zřízeným podle rezolucí 1267 (1999) a 1333 (2000), jakož i dalším osobám, skupinám, podnikům a subjektům spojeným s Talibanem.

Ve dnech 11., 27. a 28. června 2012 aktualizoval výbor zřízený podle bodu 30 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1988 (2011) seznam osob, skupin, podniků a subjektů, na které se vztahují omezující opatření.

Dotčené osoby mohou výboru OSN zřízenému podle bodu 30 rezoluce RB OSN 1988 (2011) kdykoli předložit žádost o přehodnocení rozhodnutí o jejich zařazení na seznam OSN, k níž přiloží veškerou podpornou dokumentaci. Žádost se zasílá na tuto adresu:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Další informace viz: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

V návaznosti na rozhodnutí OSN Rada Evropské unie stanovila, že osoby určené Organizací spojených národů by měly být zařazeny na seznamy osob, skupin, podniků a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/486/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 753/2011. Důvody pro zařazení dotčených osob na seznam jsou uvedeny v příslušných položkách v příloze rozhodnutí Rady a v příloze I nařízení Rady.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 187, 17.7.2012, s. 52.

⁽²⁾ Úř. věst. L 187, 17.7.2012, s. 13.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze II nařízení (EU) č. 753/2011, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 5 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou zaslat Radě na níže uvedenou adresu žádost doloženou podpůrnou dokumentací, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedené seznamy bylo přehodnoceno:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Coordination Unit
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby se rovněž upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

Oznámení pro osoby a subjekty, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP ve znění rozhodnutí Rady 2012/388/SZBP a v nařízení Rady (EU) č. 356/2010 ve znění nařízení Rady (EU) č. 641/2012 o omezujících opatřeních vůči Somálsku

(2012/C 210/07)

Osobám a subjektům uvedeným v příloze rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP ve znění rozhodnutí Rady 2012/388/SZBP ⁽¹⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 356/2010 ve znění nařízení Rady (EU) č. 641/2012 ⁽²⁾ se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Dne 17. února 2012 aktualizoval Výbor pro sankce Rady bezpečnosti zřízený v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 751 (1992) týkající se Somálska seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření.

Dotčené osoby a subjekty mohou Výboru pro sankce OSN zřízenému na základě rezoluce Rady bezpečnosti OSN 751 (1992) kdykoli předložit společně s veškerými podpůrnými dokumenty žádost, aby rozhodnutí o jejich zařazení na seznam OSN bylo znovu zváženo. Žádost se zasílá na tuto adresu:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Více informací naleznete na: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

V návaznosti na rozhodnutí OSN stanovila Rada Evropské unie, že osoby a subjekty uvedené ve výše zmiňovaných přílohách by měly být zařazeny na seznamy osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2010/231/SZBP a v nařízení Rady (EU) č. 356/2010.

Dotčené osoby a subjekty se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze II nařízení (ES) č. 356/2010 o povolení použít zmrazené finanční prostředky pro základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 5 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby a subjekty mohou na níže uvedenou adresu zaslat Radě společně s podpůrnými dokumenty žádost, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedené seznamy bylo znovu zváženo:

Council of the European Union
General Secretariat
DG K — Coordination Unit
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby a subjekty se rovněž upozorňují, že mají možnost napadnout rozhodnutí Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 187, 17.7.2012, s. 38.

⁽²⁾ Úř. věst. L 187, 17.7.2012, s. 3.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

16. července 2012

(2012/C 210/08)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,2177	AUD	australský dolar	1,1934
JPY	japonský jen	96,25	CAD	kanadský dolar	1,2367
DKK	dánská koruna	7,4397	HKD	hongkongský dolar	9,4456
GBP	britská libra	0,78440	NZD	novozélandský dolar	1,5338
SEK	švédská koruna	8,6185	SGD	singapurský dolar	1,5426
CHF	švýcarský frank	1,2010	KRW	jihokorejský won	1 398,88
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	10,0722
NOK	norská koruna	7,4525	CNY	čínský juan	7,7687
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4840
CZK	česká koruna	25,388	IDR	indonéská rupie	11 530,61
HUF	maďarský forint	288,15	MYR	malajsijský ringgit	3,8727
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	50,968
LVL	lotyšský latas	0,6961	RUB	ruský rubl	39,7916
PLN	polský zlotý	4,1844	THB	thajský baht	38,530
RON	rumunský lei	4,5650	BRL	brazilský real	2,4851
TRY	turecká lira	2,2115	MXN	mexické peso	16,2379
			INR	indická rupie	67,3700

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6560 – EQT VI/BSN Medical)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 210/09)

1. Komise dne 9. července 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik, EQT VI („EQT VI“, Guernsey, Spojené království), součást skupiny soukromých akciových fondů („EQT“, Guernsey, Spojené království) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem BSN medical Acquisition Holding GmbH („BSN medical Acquisition Holding“, Německo) a nad podnikem BSN medical Netherlands Holding BV BSN medical Netherlands („BSN medical Netherlands“, Nizozemsko) a jejich dceřinými společnostmi (společně pod názvem „BSN Medical“).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- EQT VI: investiční fond investující především v severní Evropě,
- EQT: skupina soukromých akciových fondů, které jsou spravovány nezávisle a podle své výkonnosti a nejsou finančně ani provozně sloučené, ani v rámci příslušného fondu,
- BSN Medical: společnost, která vyvíjí, vyrábí a prodává prostředky na ošetření ran, kompresní terapie a ortopedické pomůcky.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6560 – EQT VI/BSN Medical na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6654 – Melrose plc/Elster Group SE)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2012/C 210/10)

1. Komise dne 6. července 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Melrose plc („Melrose“, Spojené království) nepřímo získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií výlučnou kontrolu nad podnikem Elster Group SE („Elster“, Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Melrose: akvizice vysoce kvalitních výrobních podniků s expozicí na tržních odbytištích a poskytování manažerských služeb,
- podniku Elster: výroba a prodej měřičů plynu, elektřiny a vody a související služby a produkty.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6654 – Melrose plc/Elster Group SE na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

OPRAVY

Oprava výzvy k předkládání návrhů a dvě ocenění v rámci pracovních programů na roky 2012 a 2013 sedmého rámcového programu ES pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace a rámcového programu Evropského společenství pro atomovou energii v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy

(Úřední věstník Evropské unie C 202 ze dne 10. července 2012)

(2012/C 210/11)

Na straně 8, Zvláštní program Kapacity:

místo:

„7. Činnosti v rámci mezinárodní spolupráce	FP7-INCO-2013-5“
---	------------------

má být:

„7. Činnosti v rámci mezinárodní spolupráce	FP7-INCO-2013-9“
---	------------------

Opravy

2012/C 210/11

Oprava výzvy k předkládání návrhů a dvě ocenění v rámci pracovních programů na roky 2012 a 2013 sedmého
rámcového programu ES pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace a rámcového programu Evropského
společenství pro atomovou energii v oblasti jaderného výzkumu a odborné přípravy (Úř. věst. C 202 ze dne
10.7.2012)

13



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS